

**Saison  
21/22**

PROGRAMME  
**CULTUREL**

**& Animations**

**CPA Musidora**

**CPA Annie Fratellini**

**CPA Bessie Smith**

**CPA Pina Bausch & Antenne Maya Angelou**

## CPA MUSIDORA

51 rue François Truffaut, Paris 12<sup>ème</sup>

Tél. : 01.44.74.05.14

[bercy@claje.asso.fr](mailto:bercy@claje.asso.fr)

M° : Cour St-Émilion

Bus : 24, 64

Facebook : [@centrebercy](#)

### HORAIRES D'OUVERTURES

Lundi	12h00-22h15
Mardi	11h30-22h15
Mercredi	09h30-22h30
Jeudi	10h30-22h15
Vendredi	11h30-21h15
Samedi	08h45-16h15
Dimanche	Fermé

#### ÉQUIPE :

Directeur des CPA : Lotfi Mzoughi

Directeur adjoint : Matthieu Menanteau

Animatrice – Chargée de projet : Valérie Gros-Dubois

Administration, accueil : Corinne Eso-Essis

Agent de nettoyage : Keltoume Igouuba Keskas

## CPA ANNIE FRATELLINI

### CENTRE SOCIAL

36 quai de la Rapée, Paris 12<sup>ème</sup>

Tél. : 01.43.40.52.14

[villiot@claje.asso.fr](mailto:villiot@claje.asso.fr)

M° : Gare de Lyon, Bercy,

Quai de la Rapée

Bus : 24, 57, 63, 87

Facebook : [@centreAnnieFratelliniVilliot](#)

Instagram : [@centre\\_anniefratellinivilliot](#)

### HORAIRES D'OUVERTURES

Lundi	11h30-22h15
Mardi	10h00-22h30
Mercredi	11h00-21h30
Jeudi	10h00-22h30
Vendredi	11h00-21h30
Samedi	10h00-17h00
Dimanche	Fermé

#### ÉQUIPE :

Directeur CPA et Centre Social : Paul Langlace

Directeur adjoint : Brahim Kabouss

Référente Famille et Accompagnement Scolaire : Laury Dehaye

Chargée de développement local : Martina Modotti

Animateur coordinateur jeunesse : Arnaud Schiavi

Administration, accueil : Abdelkader Keskas, Florence Vial

Agent de nettoyage : Keltoume Igouuba Keskas

## CPA BESSIE SMITH

19 rue Antoine Julien Hénard, Paris 12<sup>ème</sup>

Tél. : 01.40.02.06.60

[reuilly@claje.asso.fr](mailto:reuilly@claje.asso.fr)

M° : Montgallet, Dugommier

Bus : 29, 46

Facebook : [@cpabessiesmith](#)

Instagram : [@cpabessiesmith](#)

### HORAIRES D'OUVERTURES

Lundi	13h00-22h00
Mardi	09h30-22h00
Mercredi	09h00-22h30
Jeudi	09h30-22h00
Vendredi	13h30-22h00
Samedi	09h00-17h00
Dimanche	Fermé

#### ÉQUIPE :

Directrice : Esther Prat

Technicien son, accueil et administration : Thomas Barjolle

Accueil et animation : Andres Espinoza

Chargée de projets culturels : Isabelle Taillant

Agents de nettoyage : Zoulilha Karar-Khelfaoui, Hacène Khelfaoui

## CPA PINA BAUSCH

### LA FERRONNERIE

4 passage Stinville, Paris 12<sup>ème</sup>

Tél. : 01.43.41.47.87

[montgallet@claje.asso.fr](mailto:montgallet@claje.asso.fr)

M° : Montgallet, Reuilly-Diderot

Bus : 46

Facebook : [@centremontgallet](#)

Instagram : [@centrepinabausch.montgallet](#)

### HORAIRES D'OUVERTURES

Lundi	13h45-22h45
Mardi	09h45-22h30
Mercredi	09h30-22h15
Jeudi	09h45-22h45
Vendredi	13h30-22h15
Samedi	09h45-18h00
Dimanche	Fermé

#### ÉQUIPE :

Directeur: Damien Lozachmeur

Directeur adjoint : Julien Henrique

Chargée de développement culturel : Katia Jugi

Administration, accueil : Lola Doiseau, Lucas Milleville

Agents de nettoyage : Zoulilha Karar-Khelfaoui, Hacène Khelfaoui

## Antenne MAYA ANGELOU

10 rue Erard, Paris 12<sup>ème</sup>

Tél.: 01.44.74.00.25

M° : Reuilly-Diderot

Bus: 46, 57, 86

Instagram : @claje\_jeune

### HORAIRES D'OUVERTURES

Lundi	16h45-21h45
Mardi	11h00-22h00
Mercredi	09h45-13h00/14h00-22h00
Jeudi	09h45-13h00/14h00-22h00
Vendredi	14h00-20h00
Samedi	14h00-18h00
Dimanche	Fermé

ÉQUIPE :

Directeur: Damien Lozachmeur

Directeur adjoint : Julien Henrique

Animation Jeunesse : Giulia Alric, Mariamou Diabira, Boubacar

Konaté, Mathilde Le Blé, Samuel Abichou

Agents de nettoyage : Zoulïkha Karar-Khelfaoui,

Hacène Khelfaoui

## Antenne du CPA BESSIE SMITH

91 rue Claude Decaen Paris 12<sup>ème</sup>

Tél.: 09.84.34.76.08

[antenne.lj@claje.asso.fr](mailto:antenne.lj@claje.asso.fr)

M° : Daumesnil

Instagram : @antennecpabessiesmith

### HORAIRES D'OUVERTURES

Lundi	12h00-20h00
Mardi	10h00-20h00
Mercredi	10h00-20h00
Jeudi	10h00-20h00
Vendredi	10h00-20h00
Samedi	10h00-18h00
Dimanche	Fermé

ÉQUIPE :

Directrice : Esther Prat

Coordinatrice : Laurine Paillette

Informatrice jeunesse : Louise Duley-Haour

ÉQUIPE PARTENAIRES :

Chargée de développement : Julie Rubio (Régie de Quartier)

Animation jeunesse : Manon Hamid & Jeevan Bourgeois  
(La Camillienne)

Suivez les CPA  
sur les réseaux sociaux



et sur  
notre site internet

**WWW.CLAJE.ASSO.FR**



**VOUS POUVEZ VOUS  
INSCRIRE  
EN LIGNE SUR**

**[HTTPS://CLAJE.ANIAPP.FR](https://claje.aniapp.fr)**

## CHARENTON ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Directeur général : Jean-Baptiste Ferrand

Attaché de direction : William Striebel

Comptable : Myrto Marseille

Chargée de communication : Johanna Thiersé-Varjavandi

# ÉDITO

La saison 2021-2022 s'inscrit dans un contexte atypique faisant suite à une année et demi sidérante composée de déconvenues et d'empêchements réglementaires successifs. La pandémie mondiale de COVID-19 et ses conséquences improbables resteront longtemps gravées dans les esprits. Envers et contre toutes les difficultés rencontrées, l'adaptation et la résilience des usager.e.s et des équipes d'animations se sont invitées dans les projets prévus en 2019-2020 et 2020-2021.

Comme bon nombre d'organisations, les Centres Paris Anim Annie Fratellini, Musidora, Bessie Smith et Pina Bausch gérés par le CLAJE ont été propulsés malgré eux dans l'univers du tout numérique pour atteindre en un temps record un niveau de transformation et de maturité digitale imprédictible.

C'est ainsi que depuis plusieurs mois avec pour seuls objectifs la conservation du lien social et la continuité du service public, les termes visioconférence, distanciel, présentiel, contenus pédagogiques dématérialisés sont entrés dans le langage courant et les activités des CPA dans les foyers des usagers inscrits.

La saison qui s'annonce est donc une période de transition vers un retour à un fonctionnement normal très attendu par tous. Dans cette optique, les équipes d'animations des CPA sont pleinement mobilisées sur une offre sportive, artistique et culturelle diversifiée favorisant les relations conviviales et festives à destination de tous les publics. Au fil des pages de cette brochure il est ainsi prévu une reprogrammation de certains évènements et animations particulières annulées, l'optimisation de l'offre d'activités courantes pour s'adapter à vos souhaits, une offre jeunesse étoffée au plus proche des préoccupations d'une génération psychologiquement affectée par des mois d'isolement

mais également des propositions innovantes à destination des personnes empêchées ou fragilisées mixant présentiel et distanciel.

Enfin, l'ajout à la Délégation de Service Public du CLAJE d'une Antenne Jeune attachée au CPA Bessie Smith dédiée à l'information Jeunesse mais aussi aux synergies inter-partenariales d'acteurs du territoire perpétuera le travail initié dès 2015 par le CLAJE, la régie de quartier Fécamp et la Camillienne.

Les membres du Conseil d'administration du CLAJE se joignent à moi pour vous souhaiter une très belle saison 2021-2022 au contact des professionnels du CLAJE pour faire le plein de nouvelles expériences personnelles et rencontres culturelles inédites.

Pour le CLAJE,

## Richard STRUL

*Président du CLAJE et  
les membres du conseil d'administration*



## **Qui sommes- nous?**

L'association CLAJE gère 4 centres dans le 12<sup>ème</sup>. C'est une association de quartier qui émane des usager.e.s. Notre objectif : placer les citoyen.ne.s au cœur de l'action.

## **Venez chez nous !**

Toutes les expositions sont en accès libre, en fonction des horaires d'ouverture du centre. La plupart des soirées et évènements festifs sont gratuits. N'hésitez pas à pousser la porte et à venir à notre rencontre. Les centres proposent des activités ouvertes à tous et toutes et sont accessibles aux personnes en situation de handicap.

## **Envie d'exposer ?**

Si vous êtes un.e artiste et que vous souhaitez exposer votre travail, contactez les centres ou envoyez votre book par e-mail à :

[exposition@claje.asso.fr](mailto:exposition@claje.asso.fr)

## **LA FERRONNERIE**

*une salle de spectacle  
à part entière*

C'est toujours aussi enthousiasmant de recevoir dans cette salle des compagnies professionnelles en tournée, des débutant.e.s de la chanson ou des groupes en devenir et nos usager.e.s pour leurs auditions de fin d'année. Nous sommes dans la valorisation de pratiques populaires autant que des œuvres classiques.

Lieu de création et d'aboutissement, La Ferronnerie offre à tous un espace convivial et intergénérationnel pour les artistes comme pour les spectateur.trice.s. Cette salle cultive une mixité sociale et culturelle chère aux centres Paris Anim' du 12<sup>ème</sup>. Nous avons donc concocté pour cette saison un mélange de genres et d'horizons qui décoiffe et vous invite à la curiosité.

### CONTACT PROGRAMMATION :

#### **Damien Lozachmeur**

Damien.Lozachmeur@claje.asso.fr

## **BILLETTERIE**

Vous pouvez acheter vos places de spectacles par internet, régler par CB et imprimer vos billets à domicile.

### **ACHAT**

- [www.claje.asso.fr](http://www.claje.asso.fr) via DIGITICK (*frais de gestion*)
- Accueils des CPA Pina Bausch, Bessie Smith, Musidora, Annie Fratellini (*sans frais*)

### **RÉSERVATION**

par téléphone au 01.43.41.47.87 (*retrait et paiement des places sous 48h*)



**Tarifs Réduits :** demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, de l'Allocation Temporaire d'Attente (ATA), jeunes jusqu'à 26 ans inclus, personnes de 65 ans et plus, et personne relevant de l'Aide Sociale à l'Enfance (ASE).



## EXPOSITION KOVFICTION

Esther PRIVAT

**Du 1<sup>er</sup> au 30 septembre**

**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

**Vernissage : 16 septembre à 19h00**

Je m'appelle Esther Privat, j'ai 21 ans et je suis l'auteure de cette série de photographies que je vous propose ici, prises avec mon Canon 100D. Certaines photos sont en couleurs, d'autres en noir et blanc.

Depuis mon enfance, je voyage beaucoup : Tunisie, Maroc, Jordanie. Mais mon continent « de coeur », c'est l'Asie : là où je me sens chez moi. J'ai visité Bali, la Chine, le Vietnam, la Thaïlande et, il y a deux ans, la Birmanie. Ce fut pour moi un choc esthétique.

La deuxième partie de cette série, en noir et blanc cette fois, est fort différente, elle montre sur une forme de reportage, les forces de police en attente ou en action et certains manifestants lors des manifestations de 2016 contre le 49.3, puis 2020 avec les Gilets Jaunes.



## EXPOSITION L'UNIVERS AU FÉMININ

Katherine DUBOURDIEU

**Du 1<sup>er</sup> au 25 septembre**

**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

**Vernissage : 9 septembre à 19h00**

Née à Marseille en 1968, Katherine Dubourdieu travaille entre Paris et la région du Sud. Ses influences artistiques pour sa peinture lui viennent d'une rencontre avec la peintre Sonia Kouyoumdjian qui lui ouvre les portes de cet univers magique reliant émotions, couleurs, matières et formes. Ses inspirations se réalisent en partie par son voyage intérieur, sa curiosité et gourmandise à tout ce qui l'entoure humainement parlant.

Elle conte, raconte à travers ces personnages qui évoluent dans 3 univers distincts tels que : «la femme Zen», «la femme dans son style», «la femme et l'enfant». Elle utilise des techniques mixtes sur différents supports. Son âme se trouve ainsi étalée sur ses papiers népalais et autres, pour donner, partager une histoire à la fois singulière et universelle.

*Instagram : @Kdubourdieu.peintre*



## EXPOSITION

### VOYAGE AU PAYS DU PAPIER

Naïéli design

**Du 2 au 30 septembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

**Vernissage : 2 septembre à 19h00**

Franco-mexicaine, Samantha Milhet vous emmène au fil de ses réalisations originales, à la découverte du papier.

Dotée d'une créativité haute en couleurs et sensible à ce matériau, elle le transforme au gré de son inspiration.

Au cours de cette exposition, elle vous invite à voyager à travers ses tableaux, ses créations de luminaires, et ses illustrations.

*Instagram : @naieli\_Design*

[www.naielidesign.com](http://www.naielidesign.com)

## EXPOSITION

### A FLEUR(S) DE PEAU

Véronique DEVOLDÈRE

**Du 3 au 30 septembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**PINA BAUSCH**

**Vernissage : 9 septembre à 18h30**

A l'occasion du mois de sensibilisation contre la maladie d'Alzheimer, le CPA Pina Bausch met à l'honneur le travail de l'artiste Véronique Devoldère.

Sa série « A Fleur(s) de Peau » raconte l'histoire touchante de sa mère elle-même atteinte de cette maladie. Ces dessins brodés sur papier japonais retransmettent poétiquement le souvenir laissé des bouquets ramassés au fil du temps.



## CONFÉRENCE ALZHEIMER, UNE NOUVELLE APPROCHE DE LA MALADIE

Véronique DEVOLDÈRE  
et Valentina LA CORTE

**Mardi 21 septembre  
18h30**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

A l'occasion de la journée mondiale contre la maladie d'Alzheimer, une conférence se tiendra à La Ferronnerie, avec la neuropsychologue Valentina La Corte ainsi que l'artiste Véronique Devoldère.

Ensemble nous parlerons d'une nouvelle manière de voir la maladie, notamment grâce aux avancées de la recherche en terme de techniques comportementales, d'électrophysiologie et de réalité virtuelle. Cette dernière est un socle thérapeutique novateur, développée par Valentina La Corte, avec son projet Revalz, permettant de rééduquer la mémoire grâce à la 3D.

## ÉVÈNEMENT TROC DE VÊTEMENTS

**Jeudi 23 septembre  
19h00-21h00**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

Nouvelle rentrée : nouvelle garde-robe ! Le principe est simple venez et repartez avec autant d'articles que vous souhaitez dans une ambiance conviviale et solidaire.

## ÉVÈNEMENT - LECTURE RENCONTRES POUR DÉCOUVRIR LA CULTURE PÉRUVIENNE

**23 et 30 septembre  
19h00**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

**Jeudi 23 septembre à 19h00 :** « Tamaya et le dauphin rose » de Maguy Bussonnière, en collaboration avec l'association Lupuna.

**Jeudi 30 septembre à 19h00 :** « La violencia política en la selva central del Perù, 1980-2000 » de Mariella Villasante Cervello, en collaboration avec l'association Lupuna.



## ATELIER

### ATELIER STYLISME ET COUTURE

Abdou KHADR FAYE

**A partir du 20 septembre**

**5€ / 5 SÉANCES**  
**16 ANS ET +**

**ANNIE FRATELLINI**

Dans le cadre de la saison culturelle AFRICA 2020, Abdou Khadr Faye, couturier et styliste sénégalais, met à disposition son savoir faire et sa créativité lors de cinq ateliers de couture qui aboutiront avec la création de pièces originales et uniques, mises en valeur lors d'un défilé festif.

**GROUPE 1 :** Les lundis 20/09, 27/09, 4/10, 11/10, 18/10 (13h30-16h00)

**GROUPE 2 :** les jeudis 23/09, 30/09, 7/10, 14/10, 21/10 (19h00-21h30)

### DÉFILÉ AU SOCIAL BAR

**SAMEDI 23 OCTOBRE À 18h00**

Restitution finale des ateliers en fête et musique, avec défilé des créations.

## SPECTACLE

### STAND UP ALLONGÉ DE MAVIE

Marie DAUPHIN

**Samedi 25 septembre**

**20h00**

**8.5 €\*/10.5€**  
**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

Elle s'appelle Marie Dauphin, elle a bercé les années 80 en présentant durant 6 années l'émission culte RécréA2. A travers ses histoires, ses souvenirs, ses chansons et ses contes, vous plongerez dans un voyage intérieur personnel, de découvertes en surprises pour mieux faire connaissance avec... vous-mêmes.

Ce spectacle stand-up corporel d'1h30 unique, bienveillant et ludique s'adressera à ceux qui, comme vous, seront allongés sur des tapis magiques et tout doux, immergés dans leur bulle intérieure.

**\* TARIF RÉDUIT**



## EXPOSITION

### WAIT GOREE

Abdou KHADR FAYE

Du 1<sup>er</sup> au 29 octobre

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

ANNIE FRATELLINI

Vernissage : 8 octobre à 19h00

Abdou Khadr Faye, couturier et styliste sénégalais, membre de l'Atelier des artistes en exil est invité à exposer ses créations originales au Centre Paris Anim' Annie Fratellini.

Il réalise ses propres collections de prêt-à-porter qui fusionnent styles africain et européen allant de jupes portefeuilles inspirées du pagne aux blousons en wax.

Le titre de l'exposition "wait-goree" (« wait » signifiant attendre en anglais et « goree » libre en wolof) illustre la volonté de l'artiste de fusionner Afrique et Europe et de donner libre cours à sa créativité depuis son installation en France.



## EXPOSITION

### FRAGMENTS URBAINS, FRAGMENTS HUMAINS

Loriane PAVAN

Du 1<sup>er</sup> au 23 octobre

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

MUSIDORA

Vernissage : 7 octobre à 19h00

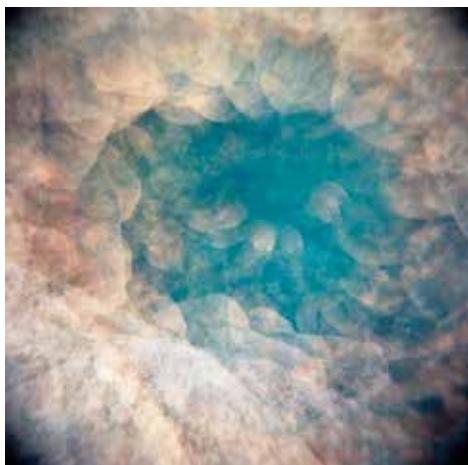
Dans ce grand théâtre, cette pantomime qu'est la ville, nous tenons tous notre rôle.

La photographe que je suis, met en scène mentalement, assemble les lignes, les ombres, les couleurs pour créer des tableaux esthétiques et graphiques.

Cette série de photographie invite le spectateur à interroger notre rapport à l'environnement urbain. La ville ne fait-elle pas de nous, humains, des éléments urbains comme les autres ?

Elle questionne notre identité. Comment conserver notre singularité dans la masse compacte et quotidienne qui nous entoure ?

[Lorianepavanphotographies.com](http://Lorianepavanphotographies.com)



## **EXPOSITION Poésie et Photographie**

Les Graines

**Du 7 au 28 octobre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

**Vernissage : 7 octobre à 19h00**

Qu'elle tienne la plume ou l'épée, qu'elle gratte une feuille ou qu'elle ferraille avec un adversaire, Caroline a semé des graines poétiques, sensibles à toutes sortes de variations, et récolte des moissons, invisibles pour les yeux...

Rebelle discrète et curieuse boulimique, elle écrit, photographie, et a sévi dans d'autres domaines artistiques plus ou moins médiévaux.

*Instagram : @poesie.lesgraines*

## **EXPOSITION WHAT WILL COME WILL GO**

Patrick SIMKINS

**Du 4 au 22 octobre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**PINA BAUSCH**

**Vernissage : 7 octobre à 18h30**

Hommage contemporain aux maîtres hollandais de l'âge d'or, les œuvres de Patrick Simkins donnent vie à la beauté de notre environnement naturel. Placées dans le contexte actuel du réchauffement climatique, ces peintures portent un message impactant sur l'écologie. Entre peinture et sculpture, les œuvres de Patrick se composent d'un relief subtil et poétique. Les fleurs et les végétaux sortent jusqu'à 15cm de la surface de la peinture.

Le vase et le fond sont peints, et les fleurs sont le résultat de fragments de ses anciennes peintures recyclées, qui ont été découpées et déchirées. En utilisant ses anciennes peintures et ses « erreurs du passé », le travail de Patrick illustre métaphoriquement la fragilité humaine, la destruction des ressources naturelles et d'une renaissance espérée.



## CONFÉRENCE ART ET CENSURE

Catherine ROSU

**Samedi 2 octobre**  
**14h30-16h30**

**8.5€\*/10.5€**  
**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

Il arrive que les artistes fassent peur et que leurs œuvres dérangent. Alors la censure se met en marche pour contrôler. Elle frappe, interdit, détruit. Elle bâillonne ou emprisonne. De la Renaissance à nos jours, ses victimes sont nombreuses.

Le génie de certains artistes a ébranlé les pouvoirs en place car il a transgressé les normes établies.

De Véronèse aux profanateurs contemporains, l'histoire de la censure retrace le portrait des sociétés en évoquant leurs peurs et les combats sans fin pour la liberté artistique et la liberté d'expression.

**\* TARIF RÉDUIT**



## PRÉVENTION CAFÉ-SANTÉ ET SOIRÉE DÉBAT

**4 & 14 octobre**

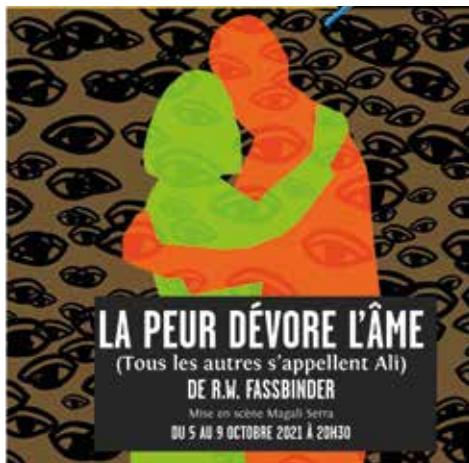
**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

Dans le cadre d'Octobre Rose - mois de la lutte contre le cancer du sein - le CPA Annie Fratellini organise deux rencontres avec la participation de chercheur-e-s, médecins et associations engagés dans la prévention du cancer du sein.

**4 octobre de 10h00 à 11h30** : Atelier Prévention et dépistage des cancers du sein.

**14 octobre de 19h00 à 21h00** : Le cancer du sein : comment accompagner nos proches malades?



## THÉÂTRE

### LA PEUR DÉVORE L'ÂME (Tous les autres s'appellent Ali) DE R.W. FASSBINDER

Mise en scène : Magali SERRA

Du 5 au 9 octobre  
20h30-22h30

8.5€\*/10.5€  
TOUT PUBLIC

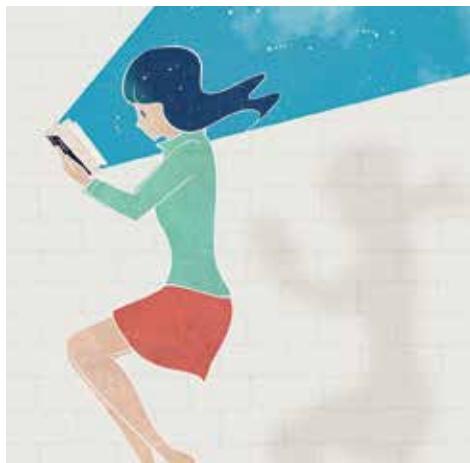
LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH

Dans l'Allemagne des années 70, qui porte encore les stigmates du nazisme et des divisions d'après guerre, un soir de pluie, un ouvrier immigré marocain et une veuve, femme de ménage allemande d'un certain âge, se rencontrent dans un bar.

Ils vont s'aimer, se marier même.

Mais la peur, les jalousies, l'intolérance latente et le racisme quotidien d'une Allemagne hostile aux immigrés, ainsi que les différences d'âge et de culture, les rattrapent et mettent leur couple à l'épreuve.

Crédit Visuel : Alice Delachapelle



## CONVIVIALITÉ SPEED DATING LITTÉRAIRE

Samedi 9 octobre  
14h00-15h30

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

MUSIDORA

Thématique : Paris

Venez avec un de vos livres préférés en lien avec le thème. Asseyez-vous, vous avez 5 minutes pour convaincre. Mimez, dessinez, lisez, résumez, décrivez votre livre. A la fin, troquez votre livre et repartez avec une nouvelle lecture à savourer. Discussion avec votre âme romanesque autour d'un pot (sans alcool) en fin de séance.

\* TARIF RÉDUIT



## SORTIE

### LA FERME V'ILE FERTILE

**Balade et initiation aux  
comestibles sauvages**

**Samedi 16 octobre  
14h00-16h30**

**3€ POUR LES - DE 11 ANS,  
6€ POUR LES 12 ANS ET +**

**MUSIDORA**

Venez découvrir ce lieu atypique à la bordure de Paris. V'ile Fertile est une micro-ferme maraîchère associative située au Jardin d'Agronomie Tropicale, aux confins du bois de Vincennes et qui produit collectivement des légumes frais et sains, en tirant partie des ressources organiques de la ville.

[www.vilefertile.paris](http://www.vilefertile.paris)

## CONVIVIALITÉ

### ATELIER JEUX DE RÔLES

Les Dragons Marteaux

**Samedi 16 octobre  
14h00-15h30**

**GRATUIT  
12-14 ANS**

**MUSIDORA**

Envie de découvrir l'univers du jeu de rôles ? Alors rejoins-nous pour interpréter le rôle d'un personnage dans un environnement fictif et passionnant.



## LECTURE PUBLIQUE LA BELLE HISTOIRE DE FRANCE

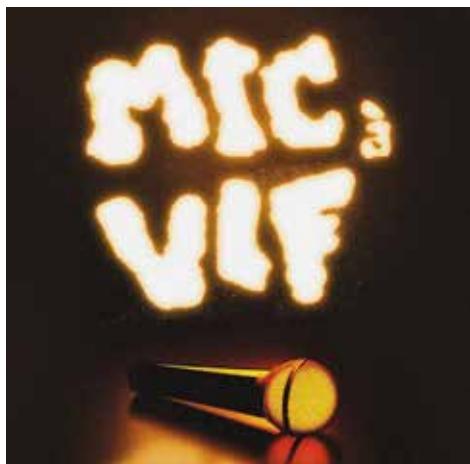
Ahmed DICH

**Vendredi 22 octobre  
20h30**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Ahmed Dich est une voix singulière dans le paysage littéraire français. Avec « La belle histoire de France », il brosse un portrait unique de l'époque et des hommes. Dans cette lecture spectacle vous revivrez 40 années de farce politique, vous entendrez Chirac dialoguer avec le fantôme de Mitterrand, et saurez pourquoi le beur est désormais perçu comme du cholestérol dans le corps traditionnel français. Ancien habitant de notre quartier, c'est avec plaisir que nous retrouvons cet auteur avec ce nouveau texte.



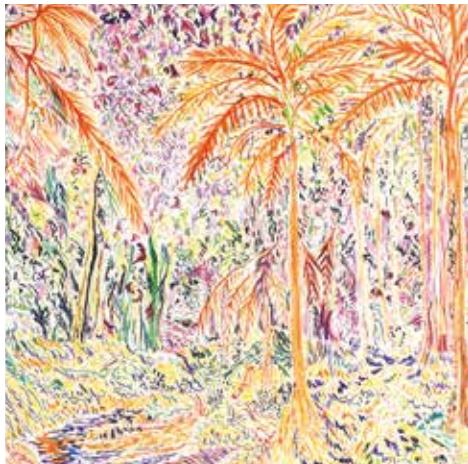
## ÉVÈNEMENT SOIRÉE T-MA

**Samedi 23 octobre  
17h30-22h00**

**GRATUIT  
15-25 ANS**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Soirée thématique dédiée à la jeunesse. Organisée par et pour les jeunes. Si vous avez entre 15 et 25 ans vous pouvez faire vos propositions à [montgallet@claje.asso.fr](mailto:montgallet@claje.asso.fr)



## EXPOSITION EVOLUTION

Claire DUPLOUY

**Du 8 au 30 novembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**PINA BAUSCH**

**Vernissage : 12 novembre à 18h30**

Claire Duplouy a toujours été attirée par le monde artistique. A travers ses peintures, elle écrit ses rêves et ses souvenirs oniriques. Entre un désir de créer un univers parallèle et celui de reconstruire une mémoire, les aquarelles de Claire Duplouy témoignent d'un passage, d'une trace en utilisant la matière du papier et ses reliefs.

Parmi certaines peintures, le mouvement de pinceau spontané marque une sensation, une émotion.

L'évolution de ses peintures puise ses inspirations dans des compositions naturelles, dans la volonté d'entremêler ses entrailles aux éléments de la terre.

## EXPOSITION ÉCRITURES DE LA TERRE

Pôle Nord - Pôle Sud - Equateur

**Du 3 au 27 novembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

**Vernissage : 10 novembre à 19h00**

Les photographies sont issues d'*Écritures de la Terre*, le livre d'art immatériel des adolescents francophones autour de leurs patrimoines culturels. Elles permettent de découvrir les traditions et les coutumes d'Amazonie équatoriale et du golfe de Guinée où le projet a fait escale.

Prises par Marie Marques, les images proposent une immersion dans les modes de vie et les savoir-faire des Ewe, des Kali'na, des Kreyol et des Bushinengue. L'exposition est enrichie par une soixantaine de vidéos ethnographiques.

*Écritures de la Terre* est produit par l'association Pôle Nord - Pôle Sud - Équateur.

Cette exposition bénéficie du soutien de la Mairie du 12<sup>ème</sup>.



## EXPOSITION MASCARAS PERUANAS

Collection Ambassade du Pérou

**Du 2 au 30 novembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

**Vernissage : 12 novembre à 19h00**

Depuis des temps ancestraux, les masques racontent et transmettent des histoires. Au Pérou, le masque a une iconographie autochtone qui remonte à plus de 10 000 ans.

Encore aujourd'hui, le danseur masqué est le principal animateur des célébrations et des événements festifs. Chaque danse possède ses propres masques ; cela explique la diversité et la complexité de ces derniers. Le masque agit sur tout le corps du danseur, ce dernier se transforme en véritable personnage, prêt à raconter des histoires par le biais de sa seconde peau.

## EXPOSITION NEON CHICHA

Alfredo VILLAR

**Du 4 au 25 novembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

**Vernissage : 18 novembre à 19h00**

A l'occasion de la Quinzaine du Pérou, le CPA Bessie Smith, accueille l'exposition Neon Chicha présentée par Alfredo Villar. Le DJ péruvien Sabroso sera présent lors du vernissage.

## COMÉDIE MUSICALE

**1821**

## RECUERDOS DE PANCHO FIERRO

Compagnie America Andina

**Samedi 20 novembre  
18h00**

**GRATUIT  
SUR RÉSERVATION**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Comédie musicale en espagnol sur l'Histoire et l'indépendance du Pérou, autour de la figure de Pancho Fierro.

Réservation obligatoire à [villiot@claje.asso.fr](mailto:villiot@claje.asso.fr)

# NOV 21



## SAMEDIS DE L'ART Les Arts Barbares et la Renaissance carolingienne

Catherine ROSU

**Samedi 13 novembre  
14h30-16h30**

**8.5€\*/10.5€  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Quand des peuples germaniques franchissent le Rhin et le Danube pour envahir l'Empire romain, la civilisation antique se meurt et se lève l'aube du Moyen Age. Des royaumes barbares Ostrogoths, Wisigoths, Francs et Burgondes s'installent en Europe à la fin du 5<sup>ème</sup> siècle. Nous assistons alors à une lente fusion de l'héritage antique et des usages barbares jusqu'au 8<sup>ème</sup> siècle.

Puis au 9<sup>ème</sup> siècle, l'Occident est marqué par le phénomène de la Renaissance carolingienne sous l'impulsion de Charlemagne. Elle se manifeste par un retour délibéré vers l'Antiquité et la tradition gréco-romaine dans tous les domaines.

**\* TARIF RÉDUIT**



## ÉVÈNEMENT DANSE MARTES DE SALSA

**Mardi 30 novembre  
20h30-22h30**

**2€ ADULTE**

**BESSIE SMITH**

Initiez-vous à la danse Salsa durant ce Martes de Salsa !

## CONVIVIALITÉ ATELIER JEUX DE RÔLES

Les Dragons Marteaux

**Samedi 20 novembre  
14h00-15h30**

**GRATUIT  
12-14 ANS**

**MUSIDORA**

Envie de découvrir l'univers du jeu de rôles ? Alors rejoins-nous pour interpréter le rôle d'un personnage dans un environnement fictif et passionnant.



## ANIMATION

### ATELIER FRESQUE DU CLIMAT

Lundi 22 novembre  
14h00-16h00

GRATUIT  
9-13 ANS

MUSIDORA

Une animation, pour un public jeune ou éclairé, basé sur les travaux scientifiques du GIEC. La Fresque du Climat est l'atelier collaboratif de référence pour comprendre collectivement les enjeux du changement climatique.

[fresqueduclimat.org](http://fresqueduclimat.org)

## SORTIE

### EXPOSITION GAUDI / DALI

L'Atelier des Lumières

Mercredi 17 novembre  
14h00-15h30

7.5€/15€  
9-12 ANS

MUSIDORA

L'Atelier des lumières présente des œuvres classiques dans des expositions accompagnées de musiques et de vidéos immersives.



## CONCERT

### CONCERT DES LAURÉATS 20-21

Nicolas PATOU & SHADI

Vendredi 26 novembre  
20h00

4.5€  
TOUT PUBLIC

LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH

Lauréat.e.s des tremplins musicaux de la saison 20-21 Nico Patou et Ines Shadi nous proposent un co-plateau inédit.

**Nico Patou**, un artiste caméléon, qui peut très bien être sage et chanter pendant un repas des petites chansons grivoises qui vous donneront le sourire aux lèvres. « N'efface pas mon numéro », « Mon zizi », il oscille entre chansons à texte, chansons pop, chansons bizarre. Il se cherche ? non il s'amuse... Toujours est il que sous cette apparence faussement naïve, c'est la générosité qui transpire !

**Inès Shadi** crée des compositions personnelles, mêlant une voix légère et lyrique à des sonorités électroniques. Elle écrit et compose. A travers ses morceaux, elle donne une grande importance à l'interprétation.

# NOV/DEC 21



## ATELIER ENFANTS

### ATELIER BRICOLAGE ZÉRO DÉCHET

**Mercredi 24 novembre  
14h00-16h00**

**PAF 2€  
8-13 ANS** **ANNIE FRATELLINI**

Dans le cadre de la semaine Européenne de la Réduction des Déchets, on construit, on bricole, on recycle, on réduit ! Atelier pratiquo-ludique de bricolage zéro déchet !

## ATELIER ADULTES

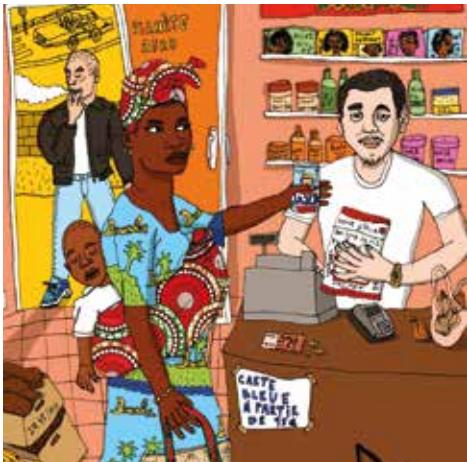
### FÊTES ZÉRO DÉCHET !

**Samedi 27 novembre  
14h00-17h00**

**PAF 3€  
DÈS 16 ANS** **ANNIE FRATELLINI**

Où faire mes courses, quels cadeaux offrir ? Comment créer décos et emballages cadeaux réutilisables ? C'est quoi un menu anti-gaspillage,....?

Venez découvrir des astuces pratiques pour organiser des fêtes de fin d'année zéro déchet !



## EXPOSITION

### COMMERCES DE PROXIMITÉ

Calixte BERNARD

**Du 1<sup>er</sup> au 31 décembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC** **ANNIE FRATELLINI**

**Vernissage : 3 décembre à 19h30**

Calixte est une graphiste et illustratrice vivant en banlieue Parisienne.

Elle puise son inspiration parmi ses coups de cœurs cinématographiques, la jeunesse qui l'entoure mais également ses origines métisées.

Les deux pieds dans le présent, Calixte s'engage à dépeindre le monde qui l'entoure sans tabous, tel un reportage.

Dans cette expo, elle représente en peintures acryliques colorées et sérigraphies les commerçants de sa ville natale, Créteil, ainsi que de celle qu'elle fréquente aujourd'hui, Montrouil.



## **EXPOSITION LE CORPS ABSTRAIT**

Patricia TAIEB

**Du 1<sup>er</sup> au 23 décembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

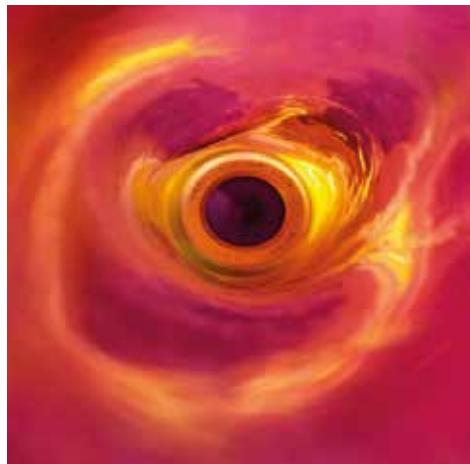
**MUSIDORA**

**Vernissage : 9 décembre**

Si la recherche picturale de Patricia Taieb s'oriente tout d'abord vers la représentation, « l'objet figuratif » comme elle le nomme, aujourd'hui, c'est certainement une peinture gestuelle et calligraphique qui la caractérise. Elle nous expose sa nécessité profonde et intérieure de peindre, en nous présentant des peintures à l'huile, une matière enchevêtrée, parfois épaisse, dans laquelle le trait devient convulsif et poétique.

Née en 1957, attirée par la peinture dès l'enfance, elle a suivi une formation classique à l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris. Elle décide d'explorer l'abstraction et peint ses toiles par séries. Ce sont, alors, Maria Vieira da Silva, Willem de Kooning et Jean Fautrier qui la nourriront et lui permettront ce passage à l'abstraction.

[www.patriciataieb.fr](http://www.patriciataieb.fr)



## **EXPOSITION PAROLE DE PHOTOGRAPHES**

Paroles de photographes

**Du 2 au 30 décembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

**Vernissage : 2 décembre à 19h00**

Venez découvrir le formidable travail photographique des enfants des écoles du 12<sup>ème</sup> arrondissement.

Créatifs, colorés, drôles et émouvants, ils sauront vous séduire !

*Instagram : @paroledephographes*

[www.paroledephographes.com](http://www.paroledephographes.com)



## EXPOSITION

### KOKOLO-NO-IÉ

Nobuko MURAKAMI et Masaya MATSU

**Du 2 au 10 décembre**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**PINA BAUSCH**

**Vernissage : 2 décembre à 18h30**

L'artiste japonaise Nobuko Murakami et le cinéaste Masaya Matsui nous transmettent leur vision de la maison à travers cette exposition.

Kololo-no-ié, la maison des cœurs en japonais, nous amène dans l'univers de nos foyers, ceux que nous habitons, ceux que nous imaginons, ceux de nos histoires, ceux que l'on aspire. Cette exposition in-situ est inspirée de l'environnement du CPA Pina Bausch et des résidences qui l'entourent.



## LECTURE-SPECTACLE CHATOUILLES DANS LA NEIGE.

Association Attrape Nuages

**Samedi 4 décembre  
15h30-17h00**

**GRATUIT ENFANTS  
2€ ADULTES  
DÈS 6 MOIS**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

*Un spectacle de Françoise Chabot.*

La neige recouvre l'arbre à histoires de son manteau blanc : chouette ! C'est l'hiver ! Dans la neige, je ramasse un tas d'objets... que pourrais-je en faire ? Les jeter à la poubelle ? Mais non ! Voyons voir... Chant, marionnettes et langue des signes ponctuent l'histoire d'une rencontre, d'une dispute et... de chatouilles entre copains !

Adaptés aux bébés dès 6 mois, ces lectures spectacles sont l'occasion pour les enfants de découvrir la lecture d'un album de façon ludique car à chaque fois, la lecture est jouée, signée et chantée par deux comédiennes.



## ÉVÈNEMENT

### BAMBOCHE DE NOËL

Samedi 4 décembre

14h00-18h00

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

**BESSIE SMITH**

Bamboche de Noël dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Loto avec de super lots à gagner, goûter solidaire, ateliers et concert.



## CONVIVIALITÉ

### SPEED DATING LITTÉRAIRE

Samedi 11 décembre

14h00-15h30

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

**MUSIDORA**

### Thématique : Londres

Venez avec un de vos livres préférés en lien avec le thème. Asseyez-vous, vous avez 5 minutes pour convaincre. Mimez, dessinez, lisez, résumez, décrivez votre livre. A la fin, troquez votre livre et repartez avec une nouvelle lecture à savourer. Discussion avec votre âme romanesque autour d'un pot (sans alcool) en fin de séance.



## SAMEDIS DE L'ART AUTOUR DE L'AN MIL

Catherine ROSU

**Samedi 11 décembre**  
**14h30-16h30**

**8.5€\*/10.5€**  
**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

L'effondrement de l'Empire carolingien et une nouvelle vague d'invasions normandes et hongroises qui culminent à la fin du 9<sup>ème</sup> siècle, marquent une rupture profonde de la civilisation occidentale et introduisent l'époque dite « romane ».

En Allemagne, la tradition impériale perdure avec l'art ottonien alors qu'en France, l'architecture manifeste un intérêt nouveau pour les problèmes de voûtements dans les édifices religieux. La diversité des solutions proposées appartient déjà à l'art roman.

**\* TARIF RÉDUIT**



## JEUNE PUBLIC CINÉ-GOÛTER

**Mercredi 15 décembre**  
**16h00**

**4.5€**  
**DÈS 5 ANS**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

La Ferronnerie convie petits et grands à participer à ses ciné-goûters pour lier le plaisir des yeux, des oreilles et des papilles.

Venez découvrir la projection d'un dessin d'animation jeune public sélectionné par notre équipe de grands enfants et profitez d'un petit goûter avant la séance pour un moment de convivialité.

## CONVIVIALITÉ ATELIER JEUX DE RÔLES

Les Dragons Marteaux

**Samedi 18 décembre**  
**14h00-15h30**

**GRATUIT**  
**12-14 ANS**

**MUSIDORA**

Envie de découvrir l'univers du jeu de rôles ? Alors rejoins-nous pour interpréter le rôle d'un personnage dans un environnement fictif et passionnant.



## **EXPOSITION COMPOSITION**

Sarah FERNEHARI

**Du 3 au 31 janvier**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

**Vernissage : 6 janvier à 19h30**

D'origine marocaine, grande passionnée d'art, Sarah fut très jeune que la créativité artistique allait rythmer sa vie. Issue des quartiers défavorisés en banlieue parisienne, elle a su se donner les moyens de réussir, en affirmant son identité artistique.

« A travers différents procédés, je cherche à créer des compositions qui permettent la visualisation d'une pensée. Mon travail a pour but de rejeter toute interprétation et narration afin de donner importance au réel, à l'aspect concret de la peinture. C'est par la couleur, l'espace, la lumière et le geste que se concrétisent mes compositions. Dénuder la couleur de toute mise en forme superficielle afin de lui donner la place d'œuvre d'art dans toute sa complexité, telle est ma démarche. »



## **EXPOSITION L'ÂME DES PIERRES**

Philippe DEDRYVER

**Du 3 au 22 janvier**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

**Vernissage : 6 janvier à 19h30**

Songez aux pierres comme on songe aux hommes, aux animaux et aux plantes ! Elles naissent, croissent, respirent, bougent, dansent et vivent. Avec qui parlent-elles ?

Elles nous racontent. Elles demeurent là pour ceux qui viendront, pour leur rappeler ceux qui sont venus.

« L'Âme des pierres », c'est le regard d'un photographe porté sur des espaces mystérieux et sur l'homme.

La photographie argentique est un choix pour prendre le temps de créer une image et la tenir dans ses mains, semblable à une pierre possédée d'une âme.

[www.philippdedryver.com](http://www.philippdedryver.com)



## EXPOSITION CÉLÉBRONS LA NATURE

Artistes divers

**Du 6 au 27 janvier**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

**Vernissage : 6 janvier à 19h00**

Sur la thématique « célébrons la nature », une dizaine de jeunes artistes se sont rassemblé.e.s pour vous proposer une exposition dédiée au court métrage.

Comment se crée un film ? Quelles sont les étapes nécessaires à sa création ?

Découvrez le travail en amont d'une réalisation de court métrage durant l'exposition du mois du court métrage et assistez à la projection des films lors de la soirée de vernissage en présence des réalisateur.trice.s :

Gaétan Thierry

Karim Morel (@Karim\_Morel)

Hugo Le Fur (@Lefur2000)

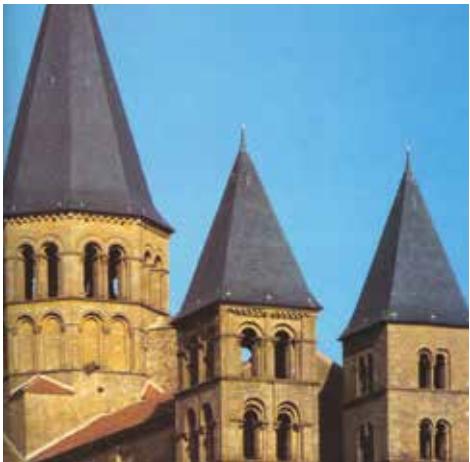
Jérôme Panaget

Darya Margolina et Iris Delayre

Quentin Koslowsky

Anna Katalin Lovrity (@lovritya)

Lola Fauveau Merle (@lolafm63)



## SAMEDIS DE L'ART L'ART ROMAN 1

Catherine ROSU

**Samedi 8 janvier**

**14h30-16h30**

**8.5€\*/10.5€**

**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**

**PINA BAUSCH**

L'architecture romane au 12<sup>ème</sup> siècle s'interroge et trouve diverses solutions pour les plans et les élévations des édifices religieux, pour la plupart. Mais la gloire de l'architecture romane est d'avoir réussi à étendre le couvrement de pierre à l'ensemble de l'édifice grâce à des solutions audacieuses.

Quant à la sculpture, de simple ornement, elle prend un rôle didactique en accueillant les fidèles aux porches des églises, ou en accompagnant les moines en méditation dans le recueillement des cloîtres.

**\* TARIF RÉDUIT**



## **EXPOSITION** **BIG AU QUOTIDIEN**

Alex PEREZ

**Du 4 au 31 janvier**

**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**PINA BAUSCH**

**Vernissage : 13 janvier à 18h30**

Cette exposition est le fruit d'une rencontre entre le photographe Axel Perez, des femmes et des hommes affecté.e.s par l'obésité. Après avoir séjourné six semaines dans une clinique spécialisée dans le traitement de l'obésité, son travail témoigne ainsi d'un vrai problème de santé publique.

Ces clichés illustrent l'aboutissement d'une aventure humaine et d'une traversée émotionnelle pour chacun.e. Montrer ces invisibles de la société, faire entendre leurs voix, leurs cris et leurs droits au respect, Axel Perez propose de montrer la pluralité des individus et leurs différences.

Chacun, chacune, pose, ose ce passage, ce pas transformateur où il s'agit de jouer avec son corps, son image. Il souhaite que ces clichés touchent, questionnent, alertent le corps médical et le grand public sur une population souffrant de surpoids.

## **CONFÉRENCE** **BIG AU QUOTIDIEN**

**Jeudi 13 janvier**  
**18h30**

**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

A l'occasion de l'exposition « BIG au quotidien » sur l'obésité, le photographe Axel Perez développera lors de cette conférence son expérience de six semaines dans une clinique spécialisée. Des professionnel.le.s de la santé l'accompagneront dans ce débat ainsi que des témoins, qui évoqueront leur parcours.

A la suite de ce débat, nous vous invitons chaleureusement à prendre un verre lors de notre vernissage.



## SPECTACLE / CRÉATION

### «IDENTITÉ»

Kumo CREW

**Du 19 au 22 janvier**  
**20h30**

**8.5€\*/10.5€**  
**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

La compagnie Kumo est un groupe composé de 8 danseurs pluridisciplinaires (Hip Hop, Street Jazz, Break-Dance, Dancehall...) qui a été créée en 2018 par les danseurs chorégraphes Jamson et Chichii.

Ils explorent la quête du Qui-suis-je à travers le prisme actuel jusqu'à l'envie de révéler au monde et à soi-même sa véritable nature.

En résidence depuis le mois de septembre 2021, venez découvrir leur nouvelle pièce « Identité ».

Distribution : Jamson, Chichii, Hosteel, Corey, Viny

Mise en scène & écriture : Compagnie Kumo

Chorégraphe : Jamson

Assistante Chorégraphe : Chichii.

**\* TARIF RÉDUIT**

## ÉVÈNEMENT

### TROC & BRUNCH

**Samedi 15 janvier**  
**12h00-17h00**

**GRATUIT**

**BESSIE SMITH**

On oublie la folie des soldes, et on se refait une nouvelle garde-robe !

Le principe est simple : vous échangez et repartez avec autant d'articles que vous souhaitez.

## ÉVÈNEMENT

### SOIRÉE T-MA

**Vendredi 14 janvier**

**ENTRÉE LIBRE**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

Soirée thématique dédiée à la jeunesse. Organisée par et pour les jeunes. Si vous avez entre 15 et 25 ans vous pouvez faire vos propositions à [montgallet@claje.asso.fr](mailto:montgallet@claje.asso.fr)



## **SOIRÉE CULTURELLE SILENCE... ÇA LIT !**

**Jeudi 20 janvier  
Dès 18h00**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

La Nuit de la lecture a été créée en 2017 par le Ministère de la Culture pour célébrer le plaisir de lire et démocratiser l'accès à la lecture.

Nous vous attendons pour une soirée de lectures partagées, de contes et histoires, de poèmes et émotions.

**18h00-18h45 : séance enfants**

**19h00-20h30 : séance adultes**



## **ANIMATION ATELIER FRESQUE DU NUMÉRIQUE**

**Samedi 22 janvier  
14h00-16h00**

**GRATUIT  
9-13 ANS**

**MUSIDORA**

Un atelier pour comprendre en équipe et de manière ludique les enjeux environnementaux du numérique.

[www.fresquedunumerique.org](http://www.fresquedunumerique.org)



## CONCERT

### GROUPES DU CPA BESSIE SMITH

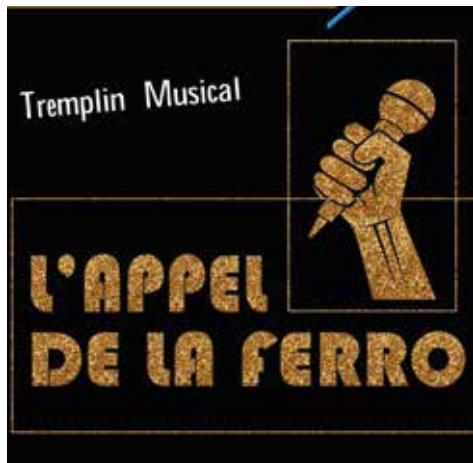
**Mercredi 26 janvier**

**ENTRÉE LIBRE**

**LA FERRONNERIE**

**PINA BAUSCH**

Concert de reprises par les participant.e.s des ateliers Soul Funk, Pop Rock, Acoustiques et Rock du CPA Bessie Smith.



## TREMLIN MUSICAL

### APPEL DE LA FERRO

**Vendredi 28 janvier**

**20h00**

**4.5€\***

**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**

**PINA BAUSCH**

Habitué.e.s des feux de la rampe ou compositeur.trice.s, interprètes de l'ombre, venez prendre possession des planches de La Ferronnerie, en groupe ou en solo, et partagez votre univers musical, qu'il soit poli, brut, ou brutal, à notre public ouvert et curieux, dans les conditions professionnelles.

Vous aurez à votre disposition notre régie, notre sonorisateur et notre matériel, et vous pourrez interpréter 3 morceaux.

Pour vous inscrire, envoyez-nous 3 morceaux ou liens à l'adresse suivante **avant le 6 janvier** :

*montgallet@claje.asso.fr*

Et si vous n'êtes pas musicien.ne, venez vous dégourdir les oreilles aux sonorités nouvelles des jeunes talents que nous aurons sélectionnés pour vous !

**\*GRATUIT POUR LES PARTICIPANT-E-S**



## EXPOSITION

### DES ÊTRES SANS IMPORTANCE

Jean-Louis COURTINAT (artiste)  
et associations (Samu social, etc...)

**Du 1<sup>er</sup> au 28 février**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

**Vernissage : 3 février à 19h30**

En octobre 2015, alors que nos décideurs évoquaient comme chaque automne le « plan hiver » et la possibilité d'accueillir les sans-abris dans des hébergements d'urgence, j'ai commencé un long travail auprès d'hommes et de femmes qui avaient vécu très longtemps dans la rue, et qui étaient relogé.e.s par les associations caritatives dans des hôtels sociaux, trop souvent vétustes et insalubres.

Il m'a fallu énormément de temps, d'écoute et de proximité pour gagner leur confiance. Très vite je me suis aperçu des limites de la photographie. Leurs propos étaient si bouleversants que l'image ne suffisait pas. Je me suis donc muni d'un petit carnet, que je gardais en permanence avec moi, et dans lequel je notais leurs phrases les plus fortes. Aucune intervention ni correction de ma part. J'ai conservé leur style et leur façon de s'exprimer.



## EXPOSITION

### TCHONCHONI

Miguel DONGUY-PELLERIN

**Du 1<sup>er</sup> au 26 février**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

**Vernissage : 3 février à 19h00**

En Corée, d'où est venue mon épouse, Tchonchoni signifie « DOUCEMENT » :

Une plante, si on la manipule trop tôt, risque de mourir. J'en ai fait l'expérience, plusieurs fois, avec de jeunes pousses de bambou et de glycine. Il faut du temps pour que le « NOAYO », titre de ma 1<sup>re</sup> peinture, devienne un ARBRE, et, il nous faut du temps pour comprendre, puis accomplir, ce pourquoi nous sommes faits.

Je suis artiste et médiateur ; c'est-à-dire que j'implique, volontiers, tout public dans ma création.

Je joue avec l'écriture coréenne dont le lettrage extrêmement géométrique, telle une architecture, donne à mes personnages l'envie de la découvrir davantage.

# FÉV 22



## EXPOSITION HOME

Christian MAMOUN

Du 3 au 25 février

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

BESSIE SMITH

Vernissage : 3 février à 19h00

« Suivez-moi dans ma quête pour comprendre ce que veut dire « être chez soi ».

Après avoir vécu un premier confinement et étant actuellement confronté à un troisième, certainement pas le dernier, la question du chez soi à laquelle nous sommes tous confrontés, qu'on le veuille ou non, est plus importante et actuelle que jamais. La question est donc la suivante « Où est-ce que je me sens chez moi »

Instagram : @christianmamoun

[www.christianmamoun.com](http://www.christianmamoun.com)



## EXPOSITION CARTES SENSIBLES

Association Autour de La Baleine

Du 1er au 25 février

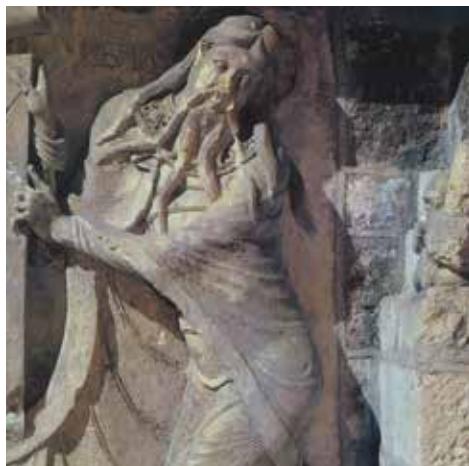
GRATUIT  
TOUT PUBLIC

PINA BAUSCH

L'exposition a pour objectif de mettre en avant la jeunesse du quartier ; la manière qu'ils ont de s'approprier leur territoire ; tout cela à travers la réalisation de photos amateurs.

Le projet initial est un projet de marche exploratoire et de carte sensible sur le quartier du 12<sup>ème</sup> arrondissement en collaboration avec l'association *Autour de la Baleine*. Pour compléter ce projet, les équipes ont mis en place un atelier photographique d'une semaine avec des jeunes du quartier menée par la Photoreporter Zabou Carrière.

Cet atelier photo est un moyen artistique pour les jeunes d'exprimer leurs ressentis sur leur quotidien et de mettre en avant leur implication citoyenne. Les photos de cet atelier seront exposées au CPA Pina Bausch et mettront la lumière sur certains espaces méconnus de l'arrondissement.



## **SAMEDIS DE L'ART L'ART ROMAN 2**

Catherine ROSU

**Samedi 5 février  
14h30-16h30**

**8.5€\*/10.5€  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Diverse dans le temps et l'espace, la sculpture romane présente pourtant un certain nombre de caractères communs qui constituent son unité profonde mais aussi des diversités régionales qui en font sa richesse.

Dans le domaine des arts de la couleur qui englobe la fresque, le vitrail et les arts précieux, nous retrouvons, comme pour la sculpture, diverses influences. L'Antiquité, la Renaissance carolingienne, l'Orient, l'Islam et Byzance, les traditions barbares, les activités quotidiennes et la fable en sont les sources principales.



## **CONCERT GROUPES DU CPA BESSIE SMITH**

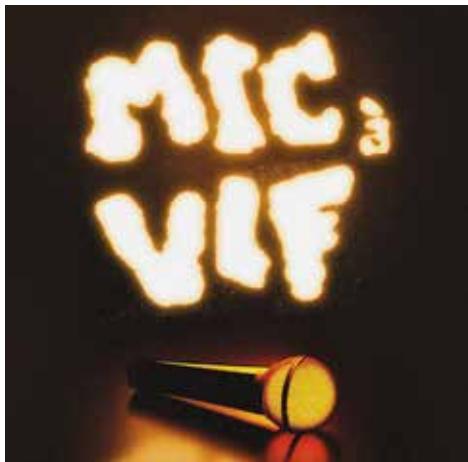
**Mercredi 9 février**

**ENTRÉE LIBRE**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Concert de reprises par les participant.e.s des ateliers Soul Funk, Pop Rock, Acoustiques et Rock du CPA Bessie Smith.

**\* TARIF RÉDUIT**



## ÉVÈNEMENT SOIRÉE T-MA

**Vendredi 11 février**

**ENTRÉE LIBRE**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Soirée thématique dédiée à la jeunesse. Organisée par et pour les jeunes. Si vous avez entre 15 et 25 ans vous pouvez faire vos propositions à [montgallet@claje.asso.fr](mailto:montgallet@claje.asso.fr)



## CONVIVIALITÉ SPEED DATING LITTÉRAIRE

**Samedi 12 février  
14h00-15h30**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

### Thématique : Rome

Venez avec un de vos livres préférés en lien avec le thème. Asseyez-vous, vous avez 5 minutes pour convaincre. Mimez, dessinez, lisez, résumez, décrivez votre livre. A la fin, troquez votre livre et repartez avec une nouvelle lecture à savourer. Discussion avec votre âme romanesque autour d'un pot (sans alcool) en fin de séance.



## ÉVÈNEMENT AUDITIONS DE MUSIQUE

**Du 14 au 18 février**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

Les participant.e.s des ateliers de musique vous proposent leur première représentation de l'année : piano, guitare, chant, violon, violoncelle, clarinette, flûte, saxophone...



## JEUNE PUBLIC CINÉ-GOÛTER

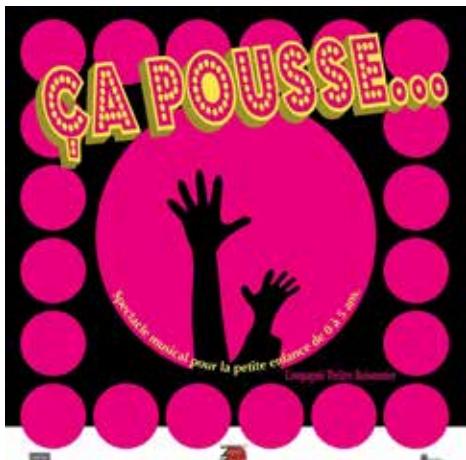
**Mercredi 16 février  
16h00**

**4.5€  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

La Ferronnerie convie petits et grands à participer à ses ciné-goûters pour lier le plaisir des yeux, des oreilles et des papilles. Venez découvrir la projection d'un dessin d'animation jeune public sélectionné par notre équipe de grands enfants et profitez d'un petit goûter avant la séance pour un moment de convivialité.

# FÉV/MARS 22



## JEUNE PUBLIC

### Ça Pousse

Cie Théâtre Buissonnier

**Mercredi 23 février**

**10h30 & 15h30 (2 représentations)**

**7.5€\*/9.5€  
1-5 ANS**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

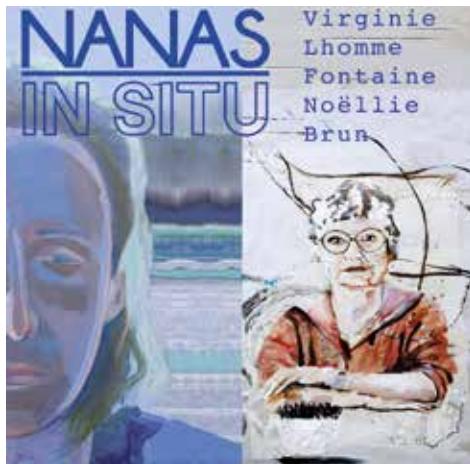
Un cabaret visuel et musical d'une infinie tendresse sur ce qui nous pousse à aller de l'avant. Ça pousse... est une invitation joyeuse et musicale à goûter la vie, à se raconter, grands et petits, à se demander quel est le souffle qui nous donne envie de vivre et de grandir. De secrets chuchotés, en battements de cœur chantés, un homme et une femme explorent et jouent de cet aller-retour entre une irrépressible volonté d'aller de l'avant et l'appréhension d'un grand mystère... Qu'est-ce qui nous pousse à nous mettre debout, à nous hisser sur la pointe des pieds pour regarder par la fenêtre, à courir dans le jardin, à rencontrer les autres, à affronter l'immensité de l'infini... à en chercher, trouver, rêver les réponses.

Distribution/Interprétation : Mathieu Barbances et Marie Sophie Richard

Régie : Julien Pulican

Diffusion : Guillaume Dequick

Crédit Photo : Théâtre du Buissonnier



## EXPOSITION

### NANA IN SITU

Virginie LHOMME FONTAINE,  
Noëllie BRUN

**Du 1<sup>er</sup> au 31 mars**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

**Vernissage : 10 mars à 19h30**

Le projet *Nanas in situ* est issu d'une rencontre d'artistes plasticiennes autour du thème des femmes dans leur lieu de création. À l'occasion de la journée internationale des droits des femmes, les deux artistes recréent la « chambre à soi » de Virginia Woolf, illustrée de portraits peints et de paroles de femmes créatives.

Longuement interviewées par Noëllie Brun et Virginie Lhomme Fontaine, lors de la séance de pose unique que les plasticiennes ont imposée, au cœur de leur lieu de création, elles racontent leur histoire.

**\* TARIF RÉDUIT**



## EXPOSITION

### PARIS-LONDRES 1962-1989, MUSIC MIGRATION

Du 2 au 26 mars

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

MUSIDORA

Du début des années 1960 à la fin des années 1980, de multiples courants musicaux liés aux flux migratoires ont transformé Paris et Londres en capitales multiculturelles.

*Paris-Londres. Music Migrations* propose un parcours immersif et chronologique pour traverser ces trois décennies décisives de l'histoire musicale de Paris et de Londres.

[www.histoire-immigration.fr/paris-londres](http://www.histoire-immigration.fr/paris-londres)

## EXPOSITION

### LES FEMMES DE L'HISTOIRE

Clara LANG EZEKIEL

Du 3 au 24 mars

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

BESSIE SMITH

Clara Lang-Ezekiel est une artiste Franco-Américaine. Formée en Art et en Histoire, elle s'intéresse aux personnages historiques souvent ignorés par l'Histoire avec un grand H. Elle cherche à revaloriser ses sujets par ses portraits. Dans son travail actuel, elle se penche particulièrement sur l'histoire des femmes.

De Hedy Lamarr, sans qui nous n'aurions pas de WIFI pour occuper nos soirées confinées, à Margaret Bourke-White qui fut la première femme à faire des reportages photos de la deuxième Guerre Mondiale et la dernière personne à photographier Gandhi avant son assassinat.

Instagram : @claralangezekiel\_art

[www.claralang-ezekiel.com](http://www.claralang-ezekiel.com)



## EXPOSITION L'INVISIBLE

Angélique DE PLACE

**Du 8 au 31 mars**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**PINA BAUSCH**

**Vernissage : 10 mars à 18h30**

Photographe française née en 1988, Angélique de Place a principalement travaillé ces dernières années sur la maladie de l'endométriose. L'intime féminin est devenu un axe majeur dans ses projets, vecteur d'une sensible approche féministe. La série « L'Invisible » permet ainsi de mettre en image la réalité de cette maladie si mal diagnostiquée.

Elle est le résultat de l'expérience personnelle de la photographe et de ses rencontres, de femmes également atteintes de l'endométriose. Elle a recueilli leurs témoignages et les a photographiées en diptyque, mettant ainsi en lumière l'immense souffrance physique et psychologique, qui se cache bien souvent derrière un sourire généreux. Angélique de Place assume une vision aussi subjective qu'emphatique et tente de transmettre des émotions plus que des moments.

## CONFÉRENCE RÉUSSIR AVEC L'ENDOMÉTRIOSE

Angélique DE PLACE

**Jeudi 10 mars**

**18h30**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

L'endométriose est une maladie chronique touchant une femme sur dix dans le monde. Les douleurs et les contraintes peuvent nuire au quotidien et notamment sur le domaine professionnel et scolaire.

Afin de donner les clés à ces femmes pour mieux atteindre leurs ambitions au sein de leur carrière, une conférence réunira des professionnels de la santé, des témoignages, ainsi que l'artiste Angélique de Place, exposant au sujet de cette maladie durant ce mois de mars.



## EXPOSITION

### CARAVANE DES DIX MOTS

Œuvre collective

Du 3 au 24 mars

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

BESSIE SMITH

Dédié à la francophonie, le festival de la Caravane des dix mots met à l'honneur des femmes et des hommes qui ont produit des œuvres artistiques sur la thématique de la langue française. Cette exposition sera l'occasion de découvrir leurs créations.

\* TARIF RÉDUIT

## La Tarantata

### SPECTACLE THÉÂTRAL LA TARANTATA

Cie La Tarantata

Vendredi 11 mars  
20h30

8.5€\*/10.5€  
16 ANS ET +

LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH

J'ai perdu mon nom, ma langue, mon corps. Je suis perdue parmi des milliers d'autres, dispersée dans une mer de têtes, de dossiers et de sourires. Comment réagit un corps féminin auquel on impose tous les jours les mêmes mouvements, les mêmes parcours, les mêmes bruits, les mêmes odeurs et lumières ? Ces questions sont à la base de La Tarantata, le projet théâtral qui revient à La Ferronnerie après un an de recherche artistique. Sur le plateau on retrouve trois femmes, trois employées en quête d'elles mêmes. Accompagnées par deux musiciens elles se retrouveront elles-mêmes grâce aux rythmes et aux règles d'un rituel qui vient du passé: le Tarentisme.

Mise en scène : Martina Villani

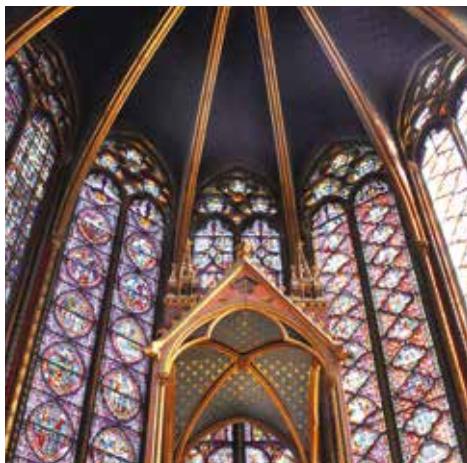
Comédiennes : Anahid Gholami Saba , Charlène Constant , Rokaya Barr Napoli

Musiciens : Florian Draussin, Niccolò Bellandi

Régisseur lumière : Andrea Vida

Produit par Cie La Brume

# MARS/AVRIL 22 .....



## SAMEDIS DE L'ART L'ART GOTHIQUE 1

Catherine ROSU

**Samedi 12 mars**  
**14h30-16h30**

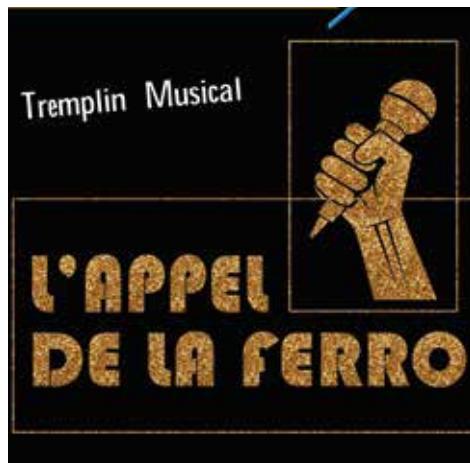
**8.5€\*/10.5€**  
**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

Le 9 juin 1140 sont consacrées l'avant nef et la façade de l'abbatiale de Saint-Denis en Ile-de-France dont l'abbé Suger a entrepris la reconstruction vers 1130. Rien de bien spectaculaire quand on regarde la façade mais...à l'intérieur de l'avant nef...un nouvel art de construire qui donne une impression de légèreté et de verticalité.

Nous sommes en pleine période romane et pourtant l'art gothique se fraye déjà un chemin vers la gloire qui atteindra son sommet avec l'art parisien sous le règne de Saint Louis.

**\* TARIF RÉDUIT**



## TREMLIN MUSICAL APPEL DE LA FERRO

**Vendredi 25 mars**  
**20h00**

**4.5€\***  
**TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE**  
**PINA BAUSCH**

Habitué.e.s des feux de la rampe ou compositeur.trice.s, interprètes de l'ombre, venez prendre possession des planches de La Ferronnerie, en groupe ou en solo, et partagez votre univers musical, qu'il soit poli, brut, ou brutal, à notre public ouvert et curieux, dans les conditions professionnelles.

Vous aurez à votre disposition notre régie, notre sonorisateur et notre matériel, et vous pourrez interpréter 3 morceaux.

Pour vous inscrire, envoyez-nous 3 morceaux ou liens à l'adresse suivante **avant le 6 mars** :

[montgallet@claje.asso.fr](mailto:montgallet@claje.asso.fr)

Et si vous n'êtes pas musicien.ne, venez vous dégourdir les oreilles aux sonorités nouvelles des jeunes talents que nous aurons sélectionnés pour vous !

**\*GRATUIT POUR LES PARTICIPANT-E-S**



## THÉÂTRE RÉSIDENCE Le Soleil n'est pas une Boule

Cie Les Lions sous la Lune

Du 16 au 19 mars // 20h30

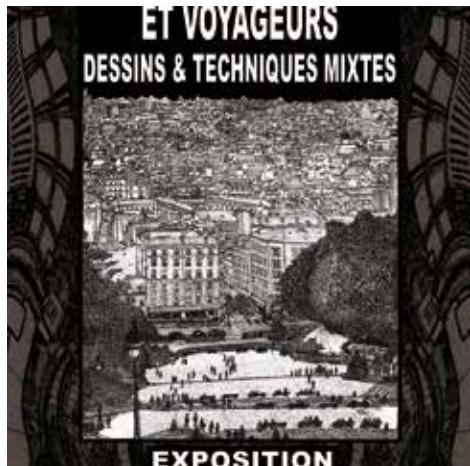
8.5€\*/10.5€  
12 ANS ET +

LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH

*Le Soleil n'est pas une boule* est une création collective issue d'une recherche sur le libre arbitre. Nous nous intéressons aux questions des conflits et violences dans notre société à la lumière des dernières découvertes en neuroscience.

Notre propos est de postuler que nous ne sommes pas aussi libres que ce que nous voulons bien croire. En pensant le contraire, on s'enferme dans des croyances qui favorisent l'intolérance et le rejet d'autrui. Cependant, nous ne pouvons pas tout tolérer alors comment faire, où se trouvent les limites ?

Mise en scène, conception, dramaturgie : Léo Barbet  
Jeu : Samuel Yagoubi / Richard Deshogues / Guillaume Garnier /  
Chloé Rey  
Scénographie : Laure Catalan et Manon Grandmontagne  
Création sonore : Guillaume Garnier  
Création lumière / Réisseur général : Axel Hadfield  
Aide artistique : Valentin Blaudeau, Marina Mathiot, Thomas Bleton,  
Julie Duval, Thomas Billerach, Clément Proust



## EXPOSITION ARCHITECTURES & VOYAGEURS

Jérôme ALINOT

Du 1<sup>er</sup> au 29 avril

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

ANNIE FRATELLINI

Vernissage : 7 avril à 19h30

Dans mes carnets de voyage et mes dessins en grand format, je représente les architectures, notamment de Paris. Je dessine sur place, jamais d'après photo, ce qui me permet de mieux ressentir les profondeurs et l'atmosphère des lieux.

Dans mes dessins hyper détaillés, je montre aussi le caractère des personnes, des voyageurs que je rencontre, me donnant l'impression de ressentir leur état d'esprit, de faire connaissance avec eux, différemment...

Mes dessins sont faits d'un mélange de techniques pour les couleurs et d'encre pour le noir et blanc.

\* TARIF RÉDUIT

# AVRIL 22



## EXPOSITION EN ROUE LIBRE

Pierre LAGRUE

Du 1<sup>er</sup> au 23 avril

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

MUSIDORA

Vernissage : 7 avril à 19h00

Écrivain, historien du sport, artiste, qui suis-je ? Au fil des ans, les passions s'ajoutent aux passions, les supports se diversifient, se complètent. Le spectacle sportif est donc source d'inspirations aux multiples facettes.

Mon approche n'a jamais été la narration pure de l'événement, plutôt son interprétation – ce qui relève de l'analyse objective ; mais aussi sa représentation – laquelle est au contraire totalement subjective.

Le Tour de France a bercé mon enfance heureuse : c'était le temps de la radio, du rêve. Puis les images sont arrivées : la couleur, les couleurs ; le peloton multicolore ! Depuis un quart de siècle, par le pinceau, je représente le peloton, le vélo, à ma façon, en laissant libre cours à mes inspirations du moment : « En roue libre ».



## EXPOSITION FESTIVAL DE L'ARTISANAT

Emma NONY

Du 31 mars au 28 avril

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

BESSIE SMITH

Emma Nony est diplômée de l'Ecole Supérieure des Arts Appliqués Duperré et membre des Ateliers d'Art de France.

Artiste de la matière, elle développe un travail plastique autour du tissu en s'affranchissant des techniques textiles traditionnelles. Elle questionne les qualités expressives de ce médium pour mettre en exergue les formes qu'il peut prendre : ondulations, drapés, plissés, ou même froissés.

Instagram : @emma.nony

[emmanony.com](http://emmanony.com)



## POP UP STORE FESTIVAL DE L'ARTISANAT

Du 4 au 23 avril

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

PINA BAUSCH

FESTIVAL DE  
L'ARTISANAT  
Made in France



## CONVIVIALITÉ SPEED DATING LITTÉRAIRE

Samedi 9 avril  
14h00-15h30

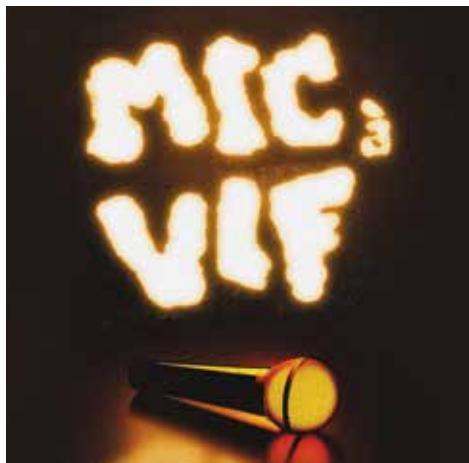
GRATUIT  
TOUT PUBLIC

MUSIDORA

Dans le cadre du Festival de l'Artisanat organisé par le CLAJE, le CPA Pina Bausch se transforme en boutique éthique éphémère pour vous faire découvrir chaque semaine trois créateurs Made in France et fait main (bijoux, prêt-à-porter, accessoires... ).

### Thématique : Berlin

Venez avec un de vos livres préférés en lien avec le thème. Asseyez-vous, vous avez 5 minutes pour convaincre. Mimez, dessinez, lisez, résumez, décrivez votre livre. A la fin, troquez votre livre et repartez avec une nouvelle lecture à savourer. Discussion avec votre âme romanesque autour d'un pot (sans alcool) en fin de séance.



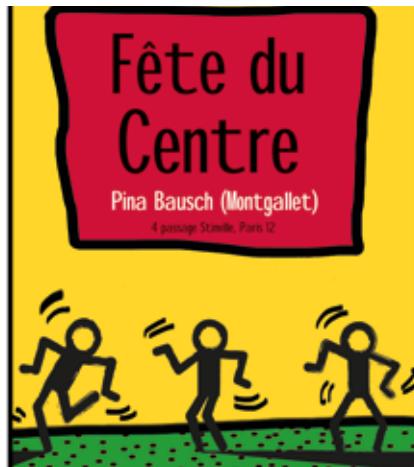
## ÉVÈNEMENTS SOIRÉES T-MA

**1<sup>er</sup> et 22 avril**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Soirée thématique dédiée à la jeunesse. Organisée par et pour les jeunes. Si vous avez entre 15 et 25 ans vous pouvez faire vos propositions à [montgallet@claje.asso.fr](mailto:montgallet@claje.asso.fr)



## SOIRÉE DANSANTE SOIRÉE DES USAGER.E.S

**Vendredi 15 avril  
19h30**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**PINA BAUSCH**

Soirée annuelle de danses, de rencontres et d'échanges pour les usager.e.s du centre.



## **SAMEDIS DE L'ART L'ART GOTHIQUE 2**

Catherine ROSU

**Samedi 16 avril  
14h30-16h30**

**8.5€\*/10.5€  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

A la fin du 13<sup>ème</sup> siècle, l'art gothique entreprend la conquête définitive de l'ensemble de l'Europe en se modifiant au gré des sensibilités locales. Parallèlement le décor monumental évolue vers un raffinement formel qui combine sans fin des éléments architecturaux. Jubés, clôtures de chœur, retables sculptés, statues de dévotion se multiplient à l'infini. L'art funéraire devient un domaine privilégié des sculpteurs. Quant au 14<sup>ème</sup> siècle, c'est celui du mécénat royal, princier et pontifical et aussi celui de l'art « courtois ».

## **JEUNE PUBLIC CINÉ-GOÛTER**

**Mercredi 20 avril  
16h00**

**4.5€  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

La Ferronnerie convie petits et grands à participer à ses ciné-goûters pour lier le plaisir des yeux, des oreilles et des papilles. Venez découvrir la projection d'un dessin d'animation jeune public sélectionné par notre équipe de grands enfants et profitez d'un petit goûter avant la séance pour un moment de convivialité.

**\* TARIF RÉDUIT**

# AVRIL/MAI 22



## ÉVÈNEMENT TROC DE FRINGUES

**Jeudi 21 avril  
19h00-21h00**

**GRATUIT**

**BESSIE SMITH**

On oublie la folie des soldes, et on se refait une nouvelle garde-robe ! Le principe est simple : vous échangez et repartez avec autant d'articles que vous souhaitez.

**\* TARIF RÉDUIT**



## JEUNE PUBLIC FRICHTI

Cie Théâtre Buissonnier

**Mercredi 27 avril  
10h30 & 15h30 (2 représentations)**

**7.5€\*/9.5€  
1-5 ANS**

**LA FERRONNERIE  
PINA BAUSCH**

Sons de casseroles, de bols, de couverts nous ouvrent la porte de cette cuisine et nous invitent au plaisir (interdit ?) de plonger les mains dans la farine, de vivre le voyage d'une boîte à sucre et de devenir l'acteur d'une réalisation culinaire... Dans ce Frichti il y a de la farine, du beurre, du sucre, un oeuf, des airs sur le bout de la langue, des échappées ludiques... au fur et à mesure que les ingrédients s'amalgament, que la pâte se pétrifie et se façonne, de délicieuses effluves de cette recette se diffusent. Le minuteur du four rythme les séquences et de chaque geste quotidien s'échappent des bulles d'imaginaires... la cuisine devient un espace de jeu... d'enfance... de théâtre...

Distribution/Interprétation : Marie Sophie Richard ou Mathieu Barbances

Diffusion : Guillaume Dequick

Image : Nony Emma, Portrait de l'informe n° 7, 2020 ©ADAGP, Paris, 2021 (année de diffusion)



## **EXPOSITION UN NOUVEAU MONDE**

GABO

**Du 9 mai au 4 juin**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

**Vernissage : 12 mai à 19h30**

Le nouveau monde de GABO, c'est un univers fantastique, coloré, peuplé de guerriers, de divinités et d'animaux merveilleux que l'artiste a sorti de l'oubli. Dans ses nouvelles toiles, il continue son exploration de la culture péruvienne, s'intéressant particulièrement aux cultures pré-Incas et Incas. Cette sélection de toiles vous permettra de découvrir le travail de l'artiste autour de la mythologie des cultures précolombiennes, qu'il revisite avec la palette de couleurs vives issues du mouvement culturel péruvien appelée «chicha».

### **ATELIER ENFANTS**

**Mercredi 1<sup>er</sup> juin // 14h00-16h00**

**2€ // 5-8 ans**

Autour de son exposition, l'artiste propose un atelier « collage ». Après une rapide présentation du Pérou, son histoire et sa géographie, une toile est choisie et présentée aux enfants : par la technique du collage, les enfants travaillent ensuite à une réinterprétation du tableau.

## **EXPOSITION DANS TES RÊVES...**

Pascale BRICE - MAKARA

**Du 2 au 25 mai**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

**Vernissage : 12 mai à 19h00**

Pascale Brice est une artiste peintre, professeure agrégée d'arts plastiques et art thérapeute. Depuis 2017, elle a fondé et travaille pour l'association Les Ateliers d'Outre-Ciel. Son exposition « Dans tes rêves... » s'organise autour de trois grands axes, présentant des techniques graphiques variées. La forêt est étudiée avec des variations à l'encre et à la mine de plomb sur papier, les poéti-collages sur papier et toile libre créent une poésie visuelle où l'image et le mot, le signe et le sens, la matière et les matériaux, se réinventent dans une figuration onirique. Le numérique décline, par une application smartphone, des variations graphiques réalisées sur petit écran et tirées sur papier.

### **ATELIERS AUTOUR DE L'EXPOSITION LES 6 ET 7 MAI**



## EXPOSITION

### SANDRE FAIT DES TRUCS

Sandre fait des trucs

**Du 5 mai au 2 juin**

**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**



## EXPOSITION

### Les Mauvaises Herbes

Asile

**Du 10 au 31 mai**

**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**PINA BAUSCH**

**Vernissage : 12 mai à 18h30**

Artiste parisienne, Sandre est originaire de Bretagne. C'est durant ses années d'études en arts appliqués dans la ville du Mans qu'elle apprend le graffiti vandal. A l'issu de cette formation, elle n'hésite pas à se confronter au monde de l'illustration et du cartoon. Elle expose pour la toute première fois, à l'occasion du Festival des Cultures Urbaines.

Instagram : [@sandre\\_fait\\_des\\_trucs](https://www.instagram.com/sandre_fait_des_trucs)

Asile est illustratrice et artiste à Paris, qui s'applique à représenter avec second degré ce qui l'entoure et s'amuse à réinterpréter le quotidien, questionnant ses codes et la nature du monde.

Les dessins d'Asile célèbrent aujourd'hui les mauvaises herbes comme un symbole de liberté. Elles poussent là où on ne leur a pas demandé. C'est le naturel sauvage qui revient vite au galop une fois qu'on l'a chassé. Que sont les mauvaises herbes, sinon des combattantes, des plantes malines et différentes ? Pourquoi veut-on les arracher ?

Les désigner comme mauvaises, c'est déjà porter un regard d'humain civilisé dont la monoculture est le seul intérêt. Elles veulent vivre en dépit des convenances. Elles qui traversent le goudron pour atteindre le soleil ! Peut-être devrait-on s'en inspirer ?



## SAMEDIS DE L'ART L'ART GOTHIQUE 3

Catherine ROSU

**Samedi 14 mai  
14h30-16h30**

**8.5€\*/10.5€  
TOUT PUBLIC**

**LA FERRONNERIE  
 PINA BAUSCH**

Qu'il ait été adopté sans réserve, adapté, interprété ou recomposé, l'art gothique a conquis l'ensemble de l'Europe au cours des 13<sup>ème</sup> et 14<sup>ème</sup> siècle.

Autour de 1400 les différences s'estompent et les divers courants artistiques se fondent en un style gothique « international » juste avant que n'apparaissent en Italie, les premières manifestations de la Renaissance. Puis au 15<sup>ème</sup> siècle, nous vivons l'ultime floraison de l'art gothique qui est qualifié de « flamboyant » qui n'innove ni dans le plan ni dans l'élévation mais dans la recherche et la surenchère décorative.

## SPECTACLE URBAN SCENE

Divers artistes

**Samedi 14 mai**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ESPACE REUILLY**

Spectacle de danse hip-hop, breakdance, street dance : les élèves des ateliers danse des Centres Paris Anim' du 12<sup>ème</sup> font leur show !

**\* TARIF RÉDUIT**

# MAI/JUIN 22

# FESTIVAL DES CULTURES URBAINES

## ÉVÈNEMENT

### FESTIVAL DES CULTURES URBAINES

Divers artistes

#### Dates à venir

**GRATUIT**  
TOUT PUBLIC

**BESSIE SMITH**

Depuis 2009, les centres Paris Anim du 12<sup>ème</sup>: Maurice Ravel, Bessie Smith, Pina Bausch, Musidora, Fratellini, Maison des Ensembles et leurs voisins Mom'Frenay et le Centre Paris Anim Ken Saro-Wiwa du 20<sup>ème</sup>, se réunissent autour d'un événement culturel et festif : le Festival des Cultures Urbaines, organisé par la Ligue de l'enseignement et le CLAJE.

Instagram : @FCU.paris12



## SORTIE

### LA FERME V'ILE FERTILE

Visite et atelier

**Mercredi 18 mai**  
**14h00-16h30**

**8€** POUR LES - DE 11 ANS  
**13€** POUR LES 12 ANS ET +

**MUSIDORA**

Venez découvrir ce lieu atypique à la bordure de Paris. V'ile Fertile est une micro-ferme maraîchère associative située au Jardin d'Agronomie Tropicale, aux confins du bois de Vincennes et qui produit collectivement des légumes frais et sains, en tirant partie des ressources organiques de la ville.

[www.vilefertile.paris](http://www.vilefertile.paris)



## **EXPOSITION ONDULATIONS SUBJECTIVES**

Eva KANTOROVITZ

**Du 1<sup>er</sup> au 25 juin**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

**Vernissage : 2 juin à 19h00**

Dès ses débuts, Eva Kantorovitz explore son identité à travers l'autoportrait. D'une mise en scène classique – l'artiste au travail – elle passe à une scénographie plus personnelle, d'abord marquée par sa rencontre avec l'Indonésie, puis par une représentation plus libre, où les émotions prennent le pas sur la recherche de ressemblance au modèle.

Le travail de représentation de son monde intérieur se poursuit dans sa période actuelle : qu'ils soient de lacs, de rivières ou d'océan, secondés ou non par des personnages mélancoliques ou pensifs – doubles imagés de l'artiste, les poissons et les ondulations des vagues sont également prétexte à exprimer sensualité et émotions. Eva Kantorovitz nous livre également, dans ces scènes où la ville, au loin, semble sur le point d'être submergée par l'océan, sa relation au monde, méditative ou inquiète.

## **EXPOSITION LORENZA DIOTALLEVI**

Lorenza DIOTALLEVI

**Du 6 juin au 6 juillet**

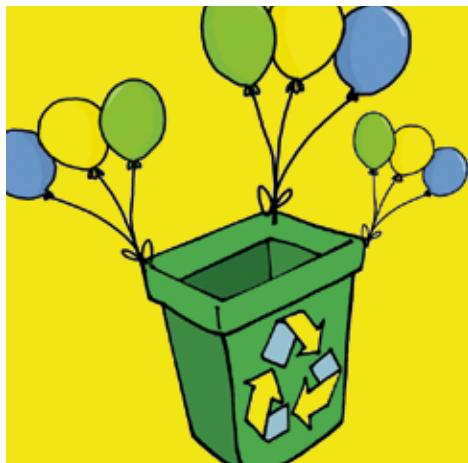
**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

**Vernissage : 9 juin à 19h00**

Lorenza Diotallevi est née à Paris où elle vit et travaille. Son parcours se caractérise par une formation multidisciplinaire, peinture, danse, théâtre, photographie. Elle est titulaire d'une licence Arts et Lettres (Paris VIII) et d'un master d'Art appliqués. Chaque oeuvre étant une scène ouverte sur les traces, les signes, les textes premiers.

Lorenza Diotallevi puise dans le chamanisme, la culture hébraïque, la poésie, l'univers des indiens d'Amérique Latine. Ces croisements se traduisent par des fragments picturaux déclinés en matériaux multiples : papier de soie, sable, morceaux de gravure, manuscrits originaux, feuille d'or... ses couleurs de prédilection, ocre et rouge, sont en résonance avec celles de l'Umbria (Italie), sa terre originelle.



## FÊTE

### FÊTE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

**Samedi 4 juin // après-midi**

**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**ANNIE FRATELLINI**

Après-midi festive autour du développement durable.

## ANIMATION

### ATELIER AUTOUR DE L'EXPOSITION «ONDULATIONS SUBJECTIVES»

Eva KANTOROVITZ

**Samedi 11 juin**  
**14h00-15h30**

**GRATUIT**  
**ENFANT**

**MUSIDORA**

Eva KANTOROVITZ proposera, en lien avec son exposition, un atelier aux enfants de 7 à 11 ans.

## EXPOSITIONS

### EXPO DES USAGER.E.S

Usager.e.s du CPA

**Du 9 au 30 juin**

**GRATUIT**  
**TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**  
**PINA BAUSCH**

Les participant.e.s des activités d'art plastiques exposent leurs créations.



## **CONVIVIALITÉ SPEED DATING LITTÉRAIRE**

**Samedi 11 juin  
14h00-15h30**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

## **ÉVÈNEMENT TROC DE VÊTEMENTS**

**Jeudi 23 juin  
19h00-21h00**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

### **Thématique : New York**

Venez avec un de vos livres préférés en lien avec le thème. Asseyez-vous, vous avez 5 minutes pour convaincre. Mimez, dessinez, lisez, résumez, décrivez votre livre. A la fin, troquez votre livre et repartez avec une nouvelle lecture à savourer. Discussion avec votre âme romanesque autour d'un pot (sans alcool) en fin de séance.

## **CONVIVIALITÉ REUILLY PLAGE**

**Samedi 18 juin  
14h00-18h00**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

Après-midi festive : concert, buffet participatif, jeux et animation.

On oublie la folie des soldes, et on se refait une nouvelle garde-robe !

Le principe est simple : vous échangez et repartez avec autant d'articles que vous souhaitez.

# JUIN/JUILLET 22 .....

## Mois PARISIEN du HANDICAP

Le Mois Parisien du Handicap est un temps essentiel d'information, d'échanges, de partage, d'art et culture dédiés au handicap.

Dans ce cadre, le CPA Annie Fratellini propose une programmation variée de rencontres et d'ateliers pour sensibiliser tous les publics.

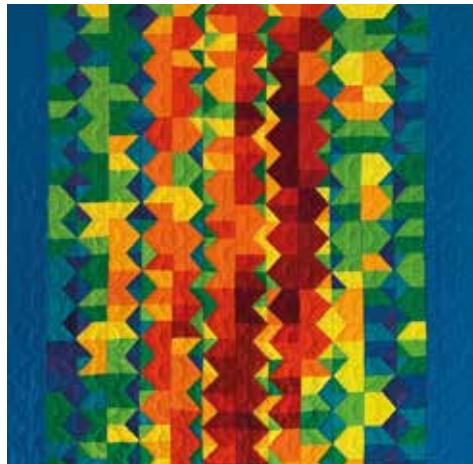
### TABLE RONDE

#### Mois PARISIEN du HANDICAP

Jeudi 16 juin // 19h30

ADULTES

ANNIE FRATELLINI



### EXPOSITION

#### QUILTS MÉTÉO

Collectif des QUILTS MÉTÉO

Du 7 au 28 juillet

GRATUIT  
TOUT PUBLIC

BESSIE SMITH

### ATELIERS

#### Mois PARISIEN du HANDICAP

Samedi 18 juin // après-midi

GRATUIT  
FAMILLES

ANNIE FRATELLINI

Le collectif des Quilts météo initié par Katell Renon présente des œuvres textiles traduisant les températures quotidiennes d'un lieu durant une année.

Avec cette exposition, le collectif des Quilts météo souhaite sensibiliser les visiteurs aux dérèglements climatiques et montrer la modernité d'une activité ancestrale et anglo-saxonne qu'est le patchwork et son évolution vers l'art textile.

Instagram : @quiltmeteo20et21

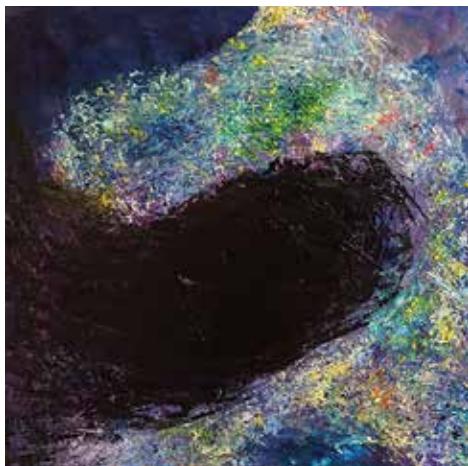
### BALADE

#### Mois PARISIEN du HANDICAP

Mercredi 22 juin // après-midi

ENFANTS

ANNIE FRATELLINI



## EXPOSITION HU YUE

HU YUE

**Du 1<sup>er</sup> au 23 juillet**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**MUSIDORA**

HU Yue, d'origine chinoise, vit et peint à Paris depuis 2017. Autodidacte, elle s'inspire de la nature et de la lecture pour sa création artistique. Pour elle, l'art a un pouvoir thérapeutique. Ses tableaux sont souvent des résultats d'une production « inconsciente », par laquelle les impressions visuelles qu'elle reçoit chaque jour, les souvenirs et émotions qu'elle refoule dans son cœur, et ses intuitions inexplicables se fusionnent et s'expriment par les couleurs et les lignes. Ses œuvres se veulent ainsi abstraites ou imaginaires. Elle travaille en parallèle sur une thèse en théorie de l'art à l'École Normale Supérieure.

[yuehu.fr](http://yuehu.fr)



## FÊTE FÊTE DU PARC DE BERCY

**Samedi 2 juillet // après-midi**

**GRATUIT  
FAMILLE**

**ANNIE FRATELLINI**

Après-midi festive et conviviale au Parc de Bercy, devant la cinémathèque. Au programme, animations, jeux, rencontres...

## DANSE GALA DE DANSE

**4-5-6 juillet**

**TOUT PUBLIC**

**ESPACE REUILLY**

Les usager.e.s des activités de danse des CPA du CLAJE se produisent sur la scène de l'Espace Reuilly.

## CONVIVIAL FÊTE DU CENTRE

**Jeudi 21 juillet**

**GRATUIT  
TOUT PUBLIC**

**BESSIE SMITH**

Profitez de notre super terrasse : Concerts, spectacle, exposition...

# Calendrier 2021/2022

Jours fériés et fermetures  
des centres

Vacances scolaires  
Arrêt des activités  
hebdomadaires

Début/Fin des activités  
hebdomadaires

## SEPTEMBRE 2021

lu	ma	me	je	ve	sa	di
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

## OCTOBRE 2021

lu	ma	me	je	ve	sa	di
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## NOVEMBRE 2021

lu	ma	me	je	ve	sa	di
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	
15	16	17	18	19	20	
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

## DÉCEMBRE 2021

lu	ma	me	je	ve	sa	di
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## JANVIER 2022

lu	ma	me	je	ve	sa	di
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

## FÉVRIER 2022

lu	ma	me	je	ve	sa	di
		1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

## MARS 2022

lu	ma	me	je	ve	sa	di
		1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## AVRIL 2022

lu	ma	me	je	ve	sa	di
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

## MAI 2022

lu	ma	me	je	ve	sa	di
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

## JUIN 2022

lu	ma	me	je	ve	sa	di
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

## JUILLET 2022

lu	ma	me	je	ve	sa	di
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## AOÛT 2022

lu	ma	me	je	ve	sa	di
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



Impression : AGEFIM - Graphisme, Photographie, Illustration : CLAJE

Association CLAJE - Association loi 1901 - Siren 319 242 996 APE 9329Z - Agrément Ministère Jeunesse et Sports : 75-S82-5 et 75-JEP-86-39